„ARUBAANSE COURANT"
diariamente cu excepcion di diadomingo.

subscripcion f. 3.25 pa luna.
edicion los 20 ct.

edita pa:

N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteits Mij.
Nassaustraat 85 O'Stad Aruba N.A.

imprimi na:
N.V. Drukkerij „De Stad"
Theaterstraat 11, Willemstad Curacao

Telefoon 1116 Directiva y redaccion.
2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

Anja 23 | DIABIERNE 29 DI MAART 1963 | No. 4602

E kestion entre Club Caribe y C.C.C.

Carnaval Comite no ta entrega listanan di eleccion di Reina di Carnaval

Mr. P. V. Sjiem Fat ta actua pa C.C.C.

ORANJESTAD, 29 maart. — Despues cu Club Caribe a pidi mr. P.P.C.H. von de Voort pa trata di honja e listanan di eleccion pa reina di Carnaval di Aruba 1963, esaki a manda un carta pa C.C.C. cual carta a worde contesta pa mr. P.V. Sjiem Fat actuando na fabor di C.C.C. E texto di e carta di mr. P.V. Sjiem Fat nos ta publica aki abau:

Estimado Colega:

E president di Centrale Carnavals Comite Aruba a entrega mi e carta cu ela ricibi di bo dia 22 u.p. pa mi contesta. En contestacion di e carta aki lo siguiente:

Cu placer mi a comprende di bo carta cu bo kier laga e controversia entre bo clientenan y Carnavals Comite pasa „mas silencioso posibel". Lastima ta. — especialmente di banda di bo clientenan, nan a duna hopi publicidad na e asunto aki y tantu Carnavals Comite como miembronan di Hurado, cu kende su decision bo clientenan no kier a bai di acuerdo nan a trata di haci sospechoso.

En bista di — specialmente di banda di bo clientenan — e publicidad duna na e asunto aki, mi cliente ta prefera pa trata e asunto aki tantu posibel den publico.

Mi contesta riba e peticion cu bo a haci por ta corticu pa sobra. E stipulacionnan di bo clientenan ta jega na, cu durante e eleccionnan pa reina di Carnaval irregularidadnan a tuma lugar y cu nan candidata mester a worde eligi. Pa aclara esaki nos ta mustra specialmente riba e relato den Beurs- en Nieuwsberichten di e conferencia di prensa di bo clientenan. Efectivamente bo clientenan no ta di acuerdo cu e decision di e Hurado y nan ta trata pa cambia esaki na fabor di nan candidata.

Na e eleccion en kestion tabata valido e reglanan di hopi anja caba „RULES FOR THE ARUBA CARNIVAL QUEEN COMPETITION AND CORONATION". Punto no. II di e rulenan aki ta:

„Judging will be done by a Jury appointed by the Committee, and the decisions of this Jury are final".

Ora cu bo clientenan, poco despues di e eleccion, a cuminza protesta contra di e decision di Jury mi cliente — door di atene su mes na rule II — por a pone un fin inmediatamente na tur e protestanan aki. Cu e fin pa mustra su bon boluntad sinembargo mi cliente no obstante — tambe pa pone un fin na e diferente sospechanan lanza pa bo clientenan — a encarga notario Heufke pa traha e acto conoci.

Lastimamente e prueba di bon boluntad aki no tabatin e resultado intenciona y resultado tabata cu — ademas di mi cliente mes y algun miembronan di Hurado — tambe un notario habil y di confianza ta worde haci sospechoso. Bao di e circunstancianan aki mi cliente no por hanja motibu pa duna e listanan di hurado na tercera pa controla manera bo a pidi.

Pa esaki tin menos motibu pasobra bo clientenan kier — segun anuncionan di Sr. Kuiperi — pa hanja un rectificacion di e decision di Jury na fabor di nan candidata. Na unda rule II ta stipula especialmente, cu e decision di Hurado ta definitivo y cu no por worde apela contra e decision aki segun e rulenan, mas discusion tocante e listanan — apesar di e objeccionnan cu e miembronan di hurado por lanza — no por worde permiti. E autoridad di e hurado lo worde sabotea pa motibu di e apelacion aki y mi cliente no por coopera cu esey.

Mi ta di opinion — mas extenso cu mi tabatin intencion di haci — cu mi a contesta bo carta completamente. Mi cliente ta considera e eleccion como un asunto termina y no ta mira provecho den mas discusion tocante e asunto aki.

Su atto. s.s.
Mr. P. V. Sjiem Fat.

GENE BERRY EXIT-HENRY STEEBER MANAGER

ORANJESTAD, 29 maart. — Ajera a worde anuncia, cu senjor Gene Berry, kende ya tres anja tabata manager di Aruba Caribbean Hotel-Casino, lo bai awor na un hotel na Scotsdale, Arizona. Ayanan tambe lo e traha como manager. Na Aruba lo tuma su lugar, senjor Henry Steeber kende desde 23 di mei 1960 ta executive asistent-manager di Aruba Caribbean Hotel. Na e momento aki senjor Steeber ta den exterior. Asina cu e bolbe, aki na mas o menos un siman, senjor Berry y su senjora lo bai pa su puesto nobo. Senjor Steeber a nace na Wenen, Austria, pero durante majoria parti di su bida ela traha den hotelnan na Merca. E ta casa y tin un yiu jama James.

E ta e di cuater manager desde cu na 18 di juni anja 1959 e hotel a worde inaugura pa e yiu muher di e tempo gobernador Speekenbrink. Esunnan promer cu senior Steeber tabata sucesivamente; Carl Wolff, Edward Jacks y Gene Berry. Promer cu nan a bin traha na Aruba, ya e senjornan Steeber y Berry a traha tres anja y mei hunto den Pick Miami Hotel na Miami Beach.

JACK BENNY DI DIA 10 TE 16 DI APRIL NA ARUBA

PALM BEACH, 29 maart. — E artista di television Americano Jack Benny lo ta na Aruba di dia 10 te dia 16 di April. Segun fuentenan bon informa, Benny tin e intencion pa durante e periodo aki actua den e show di anochi den Klompen Club. Algun tempo pasa Phil Pekow, un funcionario bas'a halto den e organizacion di Candado Hotel, a anuncia cu Benny lo bin Aruba cu un grupo di artistanan y tecniconan pa traha algun programa pa television akinan.

NOTICIA DI POLIS

A bai logo 5 yui

ORANJESTAD, 28 maart. — Diarazon atardi 5'or assistencia di polis a worde pidi na un cas na Pos Chiquito. Ora cu patroulla a yega ayanan, no tabatin ningun hende na cas. Polis a cuminsa investiga e asunto y a sali na cla cu e homber cu ta biba na e cas ey ta traha na Curacao y cu Diasabra mainta, di ripiente e senjora tambe a bai Curacao. Di e cinco yuinan, uno a keda na Casa Cuna y un otro a keda cerca un familia na Balashi. E mama a cera e cas y a manda e otro tres yiunan caya pa nan cuenta. Nan ta di respectivamente 7, 9, y 11 anja di edad. Henter dia e tres muchanan a camna ariba caya y anochi nan a bai cerca un bisinja cu hamber y tur sushi. Teniendo compasion cu e criaturanan e bisinjanan a tenenan y a percura pa nan desde diasabra ultimo. Diarazon e bisinja a hanja un carta for di e mama di e muchanan, den cual e ta laga sabi cu e lo no bolbe Aruba, mas, pa motibo cu e no por percura pa su yiunan.

Tambe polis a hanja dos cacho na e cas, cu tabata cuero ariba weso. E caso ta worde investiga.

Bringamento

Diarazon anochi 7'or asistencia di polis a worde pidi na San Nicolas caminda dos damanan ya bon conocir di polis tabata bringa cu otro pa motibo di un homber. E hacimento di jaloers aki a resulta den un bringamento masha formal. Un di e damanan a ranka e shimis di e otro kibra, eta hanje y a ranka un boshi di cabei for di e cabez di e otro. Manera cos cu no tabata basta e dama aki a manda su rival algun botter cu a pasa door di e jaloezienan di glas di e cas di e rival. Un mucha chiquito cu tabata para tras di e porta a hanja un corta ariba su lip y a perde un djente. Polis mester a intermedia y a avisanan pa acudi cerca recherche.

Tiramento di botter

Mas a menos 11'or diarazon anochi algun desconocido a manda un jeep di polis na San Nicolas cu botter. Probablemente ta algun mucha homber malbado cu un momento promer polis a manda for di den Grensweg.

A hanja

Senjor Antonio Rodriguez Cebral di Seroe Patrishi 41 a hanja un „Postduit" cu un renchi number 62-SCE Curacao. E paloma por worde busca na cas di senjor Cebral.

P. VAN HOORN PA HULANDA

ORANJESTAD, 29 maart.— Diasabra venidero e hefe di departamento di Financia di e bestuurskantoor lo bai Hulanda pa un biaha priva durante su estadia na Europa senjor Van Hoorn lo tuma e oportunidad pa tin algun conferencianan ariba asuntonan di financia cu algun institucionnan.

ANTILLAS A PERDE DI COSTA RICA

E encuentro di futbol entre Antillas y Costa Rica a termina cu e score di 1—0 na fabor di Costa Rica.

Eerste Kamer di Hulanda ta satisfecho cu nombramentu di Gobernador N. Debrot

DEN HAAG, 29 maart. — Ayera a sali e voorlopig verslag di e comision di rapporteurnan for di Eerste Kamer pa e proyecto di ley pa stipulacion di begroting pa e anja 1963 di e gabinete di vice minister president.

Den e voorlopig verslag e comision ta expresa su satisfaccion tocante nombramentu di mr. N. Debrot como gobernador di Antillas Hulandes.

Di diferente banda nan ta expresa aprecio den e voorlopig verslag riba e manera cu e actual gabinete a mantene e relacionnan cu Antillas Hulandes y Surnam y hasta reforsa e relacionnan ey. Cuidadosamente nan ta sigi e desarollonan politico den e parti aki di mundu, di cual Surnam y Antillas ta forma parti.

Ademas ta un gran satisfaccion pa e comision, cu nan a hanja un forma di afiliacion na EEG pa ambos parti di reino.

Den e voorlopig verslag nan ta bisa entre otro tambe cu e comision lo aprecia, si e gobierno lo por duna informacionnan tocante e negosacionnan cu Inglaterra tocante e conflicto fronterizo entre Surnam y Guyana Ingles.

Nan a hanja un areglo pronto y definitivo di e conflicto aki masha deseable, asina e voorlopig verslag di e comision di rapporteurs ta bisa.



Aki nos ta mira S.E. Gobernador N. Debrot en compania di e figuranan literario di nos isla. D.r.p.d. sr. Hubert Booi, sra. Brunilde Vicioso, S.E. Gobernador N. Debrot, srta. Lilian Sonnevylle, srta. Ofelia Wever, sr. W.F.B. Mensink, sra. Mia Westrate, sr. Chris Westrate, adjudant di gobernador, sr. Camille Bailey.

Seniornan di Trupial a hanja directiva propio

ORANJESTAD, 28 maart. — Durante un reunion conhunto di e directiva principal di Trupialnan y e grupo di senior di e club aki, cu ya for di algun tempu caba tabatin un forma di directiva propio, a worde decidi pa desconecta e grupo di senior completamente for di e direccion di frerenan door di dunamento di autodeterminacion. E seniornan aki en lo futuro lo traha nan mes programanan y ehecuta nan y denter di e relacion general di Trupialnan para riba nan mes pia. Frere Alexius solamente tin un tarea consultante.

Durante e reunion di directiva e siguiente directiva di Seniornan a keda eligi: president Siro Robert, vicepresident Alcides Quilotte, prome secretario Ruben Richardson, segundo secretario Ronald Petit y tesorero Patrick Paris. Pa un marcha di asunto na e organizacion di e rumbo nobo y alavez como apoyo di e direccion independiente e directiva principal di Trupialnan a ofrese e grupo di seniornan un concepto di huishoudelijk reglement. Aki nan ta stipula e.o. cu e Seniornan no tin mag di presenta nan actividadnan bao di un otro nomber cu trupialnan. Cu un matrimonio kier meen e fin di e estado di miembro di senior Trupialnan y e directiva ta obliga pa organiza un cierto cantidad di actividadnan, esta e reunionnan mensual di directiva e reunion semanal pa formacion, dos biaha pa anja un anochi di recoleccion, un biaha pa anja un peregrinacion en honor di Virgen Santu, dos fiesta den relacion general di club na anja, esta e aniversario di club y fiesta di St. Cecilia; e misa santu pa grupo mensual y por lo menos un biaha na anja un anochi grandi cu comedia, cabaret of algu por estilo. Ademas e reglamento ta obliga e directiva pa regularmente tene contacto cu e mayornan di e miembronan. Royamento di un miembro por sosede solamente despues di a consulta cu e directiva principal di Trupialnan.

Educacion sexual

Ya caba pa juda e actividadnan algun comision a ser forma. Asina e comision di comedia ta bao di Alcides Quilotte y esun di actividadnan especial bao di Ruben Richardson y Patrick Paris. E prome comision a bandona nan intencion pa presenta e comedia „E Perla di Caribe" un biaha mas y a cuminza studia un oneacter alegre. E otro comision a organiza un anochi di meditacion cual lo tuma lugar en relacion cu e cuaresma otro siman. Actualmente algun serie di anochinan di discusion ta tuma lugar riba peticion di hopi miembro, na unda nan ta cambia opiniones tocante „Educacion sexual". E direccion di e anochinan aki ta den man di frere Alexius. Sinembargo diabierne p.v. e serie aki lo worde interumpi pa un discurso di un tema completamente diferente. E oracion simpel tocante „Privaat en Publiek Recht". Alavez e anochi aki Trupialnan lo sera conoci cu e consehero espiritual nobo di Trupialnan pastoor N. Erkamp.

Junioren y adspirant-senioren.

Como seniornan ta para riba nan mes pia e frerenan por duna mas atencion na e mas hobennan di e club. For di dos siman caba e adspiraat-senioren y junioren mas bieuw ta ricibi lesnan di guitarra, mandolina, piano, cuarta, drums y acordeon. No menos cu 25 mucha homber ta relaciona cu e lesnan di muziek aki. Ademas e adspirant-senioren ta forma gruponan di combersacion, na cua tur siman nan ta pensa un tema pa papia riba dje. E muchanan ta practica alavez „Public speaking". Actualmente e grupo di mucha aki tambe tin un wega symbolico en preparacion: „Su excelencia".

Dos operette

E juniornan por fin, oebenta na tur, ta canta y toca pa bai dilanti. Asina Frere Alexius a hisa nos. Na Juni nan ta spera di presenta dos operette, esta „Hans en Grietje" y „De gestolen Kroon". Cu e dos operette aki henter un anochi ta ser jena.



'Diamars anochi u.p. Gobernador N. Debrot a tene un reunion cu diferente figuranan ariba tereno literario di nos comunidad. Aki nos ta mira e circulo Spanjo, D.r.p.d. sr Martinez Vicioso, sra Noemi Sanjurjo, sr E. Curet, sr. Emiliana Lopez Henriquez, sr. Nicolas Piña, sr. Luis Leañez, sr. Jose Geerman, sr. Ernesto Rozenstand.

Dos pacus na Otrabanda completamente destrui pa candela grandi

(Di nos corresponsal na Corsow)

WILLEMSTAD, 28 Maart. — Un candela hopi grandi a destrui den casi dos ora di tempu dos pacus den Breedestraat na Otrabanda completamente. Brandweer cu a combati e candela cu cuater autospuit y un ladderwagen, cu hopi esfuerzo por a evita cu e dos edificionan na banda di Taubr y H.B.U. por a keda henter. Miles di mirones a observa e candela enorme cu por a worde mira di hopi leeuw. Un di e empleadonan di „The Golden Watch" cu a trata di paga e candela cu un schuimblusser chikitu a hanja kemadura na su dos mannan.

E candela a ser anuncia poco despues di cinc'or atardi y banda di seis'or tabata sigur cu e candela a ser domina. Aunke ainda no tabatin siguranza, por worde acepta cu e candela a cuminza den e edificio di „The Golden Watch" caminda probablemente un aparato pa drecha oloshi a causa e candela. Tantu e pacus aki como esun banda di dje „Casa Cubana" a keda completamente destrui. Solamente na Golden Watch nan por a salba algun cos chikitu, pero henter e stock cu ta worde valua riba cien mil florin a bai perdi. „Nos ta sigura" e donjo a bisa nos „pero no completamente".

For di Casa Cubana caminda tambe henter e surtido a bai perdi, nan no por a salba nada. Aki aseguro ta cubri un parti di e danjo tambe. E trabao di paga candela a ser presencia pa e.o. gezaghebber M. P. Gorsira, officier di Justitie Mr. J. Flick, pa hoofdcommissaris van politie G. J. Borerweg, commissaris van politie P. Paul y diferente otro autoridad di polis.

FIN DI HUELGA DI HAF NA BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 29 maart. — Stuwadornan y otro obreronan di haf na Buenos Aires ta traha normaal, despues cu nan a proclama cinco dia pasa un huelga.

Nan a bira di acuerdo cu un areglo, despues cu e ministerio di labor a suspende ehecusion di un orden justicial pa pone departamento Buenos Aires di e direccion di e sindicatonan bao di vi-

WELGA DI AVISO DJE PERIODISTANAN FRANCES

PARIS, 29 maart. — Periodistanan di corantnan privincial na Francia lo tene awe un huelga di 24 ora, awor cu e deliberacionnan pa cambia e condicionnan di trabao a fracasa. E huelga a cuminza awe mainta. Nan a haci un apelacion na tur otro periodistanan di corantnan di Paris, di oficina di prensa y di radio y television pa tene awe foi sympatia un huelga di un ora.

E periodistanan Frances kier un aumento di sueldo di 20 porciento, un siman di trabao di cincu dia, y un siman mas di verlof y pension te cu 60 anja enbez di 65.

CISCO KID presenta pa cortesia di ARUBA BOTTLINNG COMPANY e promer fabrica di refresco na Aruba, cu e productonan mas gosta y mas pidi. NESBITTS e refresco sin igual.

1. „Kiko por a pasa cu Angela"?
„Sigur ela bai cu e otro Cisco".
2. „Pakiko bo ta bisa asina?"
„Pasobra mi a mire ta carizie y e tambe cu ne".
3. „Caramba! Ma kere cu e tabata stima mi hopi pero ta parce cu e ta stima tur e Ciscoonan. Dios laga cu nos por resolve e misterio aki".



PEPITA pa cortesia di: Antillian Hardware Co
E mehor adres pa VERF, KWASHI, TUR CLASE DI HERMENT, articulos sanitario.

1. Aki bo tin bo sueldo di siman, Lorenzo.
2. Pero mi a traha hopi tempu extra e siman aki, hefe. Mi sa, y mi a manda un nota pa agradiciba. Mi a hacie....
3. ....pasobra mi tabata sa, cu si mi a duna bo placa, mi lo humillabo.
4. Pakiko bo no ta humillami hefe, no ta importami.





Diarazon mainta a sali pa Praag pa participa den e campeonato mundial di Ping Pong aja e hoben campeon Arubano Mario Croes. E viahe a worde haci posibel por medio di colectanan di e casnan commercial di Aruba y ASU. Riba e portret aki nos ta mira d.r.p.d. sr. Pedro Figaroa, presidente di A.T.T.A. sr. Tico Kuiperi pres. di ASU y e campeon Mario Croes.



E gobernador nobo di Surnam sr. A. Curie a jega Corsow diahuebs anochi pa sigui pa Surnam diabierna mainta huntu cu su esposa for di Hulanda caminda el a ser nombra como gobernador di Surnam. Na su jegada na Hato el a worde saluda pa su colega di Antillas S. E. Gobernador N. Debrot y minister di economia sr. C.D Kroon y algun Surnam di Corsow. Riba e portret aki nos ta mira e pareha na su jegada.

CRISIS POLITICO NA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 29 maart. — Minister di asuntunan interior di Argentina, Martinez, cu ta lucha cu bista riba e eleccionnan general di 23 di juni pa un movimentu nacional di unificasion di partidonan politico na unda tambe e Peronistanan ta participa, a retira ayera nochi.

Tres 'or despues di su retiro president Guido a tene via television y radio un discurso den cual el a declara cu Argentina ta na rand di un presipisio. El a haci tambe un peticion na tur lidernan politico di militar pa haci tur loke nan por pa evita un chaos politico. Nos mester duna nos adversarionan e Peronistanan oportunidad pa biba tambe den democracia, segun e president.

E actual crisis a wordu crea door di desunion tocante e pregunta si e partidarionan di Peron lo por tuma parti na e eleccionnan.

E lidernan militar ta tene nan mes na e decretonan cu ta existi, cu segun cual e actividadnan Peronista y comunista ta prohibi.

Observadornan tin miedu pa un intervencion militar y formasion di un junta militar, cu mester garantiza un gobierno fuerte.

REY HASSAN NA WASHINGTON

WASHINGTON, 29 maart. — Rey Hassan di Marokko a llega Washington pa un bishita di tres dia. E Rey, cu a sali cu trein foi new York a worde saluda pa president y senjora Kennedy.

PROTESTA RUSO PA MERCA

MOSCU, 29 maart. — Union Sovietica a protesta cerca Merca contra un atake di pirata riba e bapor Ruso di carga „Lgov", asina e agencia Ruso di prensa Tass a participa ayera.

Dia 17 di maart nan a emprende e atake aki, ora cu Lgov tabata den haf di e ciudad Cubano Isabella La Sagua.

Contra revolucionarionan Cubano a acerca e bapor cu un boto chiquito y a tira cu un mitralladora di gran caliber riba Lgov.

Den e nota di protesta cu nan a manda pa e embahada Mericano na Moscu nan a participa tambe cu e gobierno Ruso ta spera cu e gobierno Mericano lo tuma pasonan decisivo pa evita den futuro e accionnan probocativo aki. Gobierno Ruso ta bisa cu e grupo di traidornan di e pueblo Cubano, cu a busca refugio den territorio Mericano no por emprende e accionnan aki sin ayudo di Merca y sin arma Mericano y bapornan.

Merca ta empeora e situacion den territorio Caribe y den henter mundu segun e nota.

Union Sovietica ta hanja gobierno Mericano completamente responsabel pa e accionnan aki cu ta contra e acuerdo cu Merca y Rusia a cerra pa soluciona e crisis den territorio Caribe.

POLIS BRAZILEIRO A HACI UN ATAKE

RIO DI JANEIRO, 29 maart. — Polis politico di seguridad na Rio di Janeiro a haci un atake den e cuartel general dje partido social di obreronan.

Nan a arresta un persona y a confisca un cantidad di material di propaganda Cubano.

Nan ta acusa e partido di ta partidario di e Congreso Nacional pa Solidaridad cu Revolucion Cubano, cu nan a inaugura ajera pa prepara un Congreso Intercontinental pro Cubano cu lo dura tres dia y cu lo cuminza majan.

EPIDEMIA DI BROHERA SABI NA INDIA

CALCUTA, 29 maart. — Den estado di India Bihar ta reina actualmente un epidemia di brohera sabi, cu den dos luna di tempu a costa bida di tres cien persona. Asina nan a participa oficialmente na Calcuta. Gobierno a ordena un accion di bacunacion masal.

Cumpleanjos

Awe ta cumpli siete anja di feliz existencia e simpatica jovencita Swinda Ortencia de Cuba. Hopi felicitaciones ta bini di su mama, su tata, su rumannan Marina, Efrain y Adolf, su welo y welanan, omo y tantanan su pepe Fogalista Perez, omo Eduardo Kelly y di mas famianan.

— — —

Awe ta cumpli su feliz cumpleanjos e joven Basilio Geerman. Felicitaciones ta bini di su mama Imelda, tata Francisco, rumannan Jacintho, Ramona, Julian, Maria, Francisca, Rosimbo y Felix, di su welo y wela, tanta y omonan, primo y primanan, di su madrina Bibiana Leon, padrino Severiano Geerman y Gilberto Leon, su amigonan Lucas Werleman, Bubu, Felix Curiel y demas famia Geerman, Leon, Werleman y Croes.

DEMOSTRACION DI PROTESTA NA LONDEN

LONDEN, 29 maart. — Pa di dos dia sigui miles di Ingles a pasa den optocht pa e edificio di Parlamento na Londen pa duna expresion na nan malcontentu tocante e situacion di biba. E biaha aki tabata trata di seis mil personal cu ta tene school primaria y secundaria, cu kier a pone acento, door di un demostracion masal riba e manera cu nan ta trata nan exigencianan pa mas sueldo en contra dje sucesonan di anteajera, ora cu e miles di personanan sin trabao a ataka e edificio di Parlamento, e demostracion di ajera tardi a transcurri riba un manera chemplar.

CHEF NOBO DI STAF GENERAL RUSO

MOSCU, 29 maart. — Mariscal Sergei Birioczov, comandante di e forzanan Ruso di raket a wordu nombra hefe di staf general di e forzanan di guerra. E ta sucesor di mariscal Matvej Zacharov.

CONTRABANDA NA PANAMA CU WHISKY PA CORSOW

PANAMA, 29 maart. — Guardia nacional di Panama, a descubri atrobe 130 caha cu whisky, cu ta destina pa contrabanda. E cahanan aki ta pertenece na un carga di otro articulonan comercial, cu nan a carga den e zona di canal cu destino pa Corsow y Costa Rica.

Guardia nacional a descubri e cahanan aki ayera den un cas di cunucu cu ta propiedad di familia di Eduardo Totti White, chauffeur y guarda-espalda di Roberto Arias, casa di e famoso ballarina Ingles Margot Fonteyn.

Autoridadnan di Panama ta sospecha, cu White a sconde den cas di un delegado y ta probecha di e inmunidad parlamentario di e donjo di cas.

E guardia a pone vigilancia na cas di diferente delegado, cu tin amistad cu Roberto Arias. Siman pasa nan a aresta esaki na Panama, pero despues nan a lagele den libertad bao di pago di un suma di garantia. El a desmenti di tin relacion cu e contrabanda di whisky.



Diarazon mainta e delegacion di ajedrez di Antillas a sali pa Puerto Rico cu Trans Caribbean Airways pa tuma parti den e torneo, Serie del Caribe, organisa pa e union di ajedrez di Puerto Rico. D.r.p.d. sr. O. Merien, sr. W. de Boer, sr. S. Soeterhoek, sr. R. de Castro y Mr. A.H. Roose.

AGENDA

CINE

Diabierne 29 maart 1963

DE VEER: 8.30'or „Trommelvuur op Monte Cassino" 18 J
RIALTO: 8'or „Orlak" 18 J
PRINCIPAL: 8'or „The Valiant" 18 J
AURORA: 8'or „Inherit the Wind" 18 J
SAVANETA: 7'or „The Ten Commandments" AL

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospital San Pedro di Verona tel. 2200

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1081
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. P.C. Harting
San Nicolas-Sta. Cruz-Sav.: J.C.H. Janssen

POSTSLUITING Diabierne

Anguilla ——, Antigua ——, Argentina 15.30, Canal Zone ——, Chile 14.00, COLOMBIA: Barranquilla ——, Bogota ——, Costa Rica ——, Cuba 10.00, Curacao 8.00—16.00, Ecuador 14.00, El Salvador ——, EUROPA (Azië-Afrika) 15.30, Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——, Guatemala ——, Haiti 15.30, Honduras ——, Br. Honduras ——, Jamaica 10.00, Martinique ——, Mexico 10.00, Montserrat ——, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00—15.30, New Orleans, La. ——, Nevis ——, Nicaragua ——, Panama ——, Paraguay 14.00, Peru ——, Puerto Rico 15.30, Rep. Dominicana 15.30, St. Kitts ——, St. Maarten enz. ——, Suriname ——, Trinidad enz. ——, Uruguay 14.00, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden ——.

Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post. 14.00. Bolivia 14.00. Bonaire 16.00. Brasilië 14.00. Br. Guiana ——, Canada 8.00—

RADIO KELKBOOM

Diabierne 29 maart 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Lat. Am.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Peticion Musical pa Telefoon
10.15 Musica Varia
10.30 Programma di N. Habibe jr.
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antiliana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Local
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell
1.05 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Musica Varia
02.30 Melodias Instrumental
03.00 Cha Cha Cha
03.15 Merengues
03.30 Calypso
03.45 Nos Artista invita
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo
06.15 Variacion Musical
06.30 Musica para la Cena
06.45 Voorlichting (A.V.D.)
07.00 Noticia International
07.15 Musica Europeo
07.45 Nieuws in het Nederlands
08.00 Musica Norte-Americana
08.15 Novela
08.45 Musica Varia
09.30 Programa: „PERO CON MUSICA"
09.45 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diabierne 29 maart 1963

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan di Evangelio
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Organ Melodies
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 El Libro Inmortal
5.30 Radio Kids Bible Club
4.45 Noticias Español
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
6.00 Ultimas Noticias
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor Zijn Glorie
7.15 On Wings of Song
7.30 Unshackled
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News

RADIO CARACAS TELEVISION

Diabierne 29 maart 1963

8.45 Senderos de luz
9.00 Caja con sorpresas
10.00 Jardin de infancia
10.30 Ingles por T.V.
11.00 Programa de Cecilia Martinez
11.45 Novela
12.00 Show de Saume
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
14.00 Punto y aparte
14.30 Yo se lo vendo
15.00 Ecstudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Aventuras de Popeye y Yeyo
16.30 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Pelicula
17.55 Noticias
18.00 Papa lo sabe todo
18.30 El extraño mundo del Pantano
19.00 Teleteatro
19.30 Nuestra Peggy
20.00 El observador
20.15 Novela
20.30 Craneoteca de los Genios
21.00 Panico
21.30 Ajedrez fatal
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos.

E motibo di nos separacion

Pa: JUANITA

— 21 —

No tabata keda mas remedio di sigui den es oscuridad ey na unda claridad tabata imposibel. „Ta inutil pa nos sigui papia Cora. Mi no por confia mi mes na bo.... pasobra cu ainda mi ta falta e balor pa haci esey; bo ta mustra demasiado reserva". „Den es caso aki, confiami es carta ey". „Nunca"! „Pakiko? E carta ey por aclara hopi cos; tal vez tur cos...." „Es carta aki ta masha sagrada y mi no por laga bo mire...." „Bo ta mira, Raul? Bo a caba di lagami sospecha mas". „Esey tampoco! Pasobra cu es carta aki no ta bini di ningun muher, manera bo ta kere". „Wel ta ki inconveniente tin pa bo dunami lese?" „Mi no por, no por, mi ta jurabo! Bo kier stop di torturami?" „Si", Cora a bisa. Mi ta kere cu ta mehor pa lagabo. Si esey ta molestiabo tanto asina mi no ta pensa di forzabo cu mi insistencia". Raul a mira com Cora akita pa bai for di dje y su soledad a hacie cobarde. „Bo ta bai Cora," e a puntra. „Ta esey bo ta desea: pa bo keda so cu es papel ey. Ya mi ta librabo di mi presencia, Raul". E a sigui camna te ora cu a alcanza e porta di su kamber y a laga su mes cai riba su cama na unda e por a llora na grandi. E tabata stime, si! E tabata stima su esposo mas cu e mes por a pensa. Pero tampoco e no por lubida cu e ta un muher digna; y ta pesey cu no tabata pas pa e corre bai den brazanan di Raul pa suplike un poco di cariño cu su caricia.... E cosnan ey tabata pa muhernan di otro condicion. Cora tabata un senjora cu nan mester aprecia y respeta. Su Raul, es Raul cu e tabata stima a llega asina leeuw di ta infiel na dje. Pero Cora tabata sabi di mustre cu e ta un dama, cu e mester acepte di es manera aki of e no ta hanja Cora nunca. Pasobra cu e a conoce di es manera aki y a acepte dilanti di altar; y asina e lo keda te na su morto. Orgullosa? Por ta cu e orgullo humano tambe tabata un papel. Aunque cu su honradez ta y semper lo keda e base original di su conducta. Cu su manera di procede asina e tabata sinti su mes fuerte y ademas di esey e tabata sigur cu e lo vence tur cos. E no tabatin miedo! Pa otro banda, su lugar ta eynan, na lado di e homber cu tabata di dje y na kende e ta pertenece. Y su deber ta di no bandone den tur debilidad y desesperacion, turdi door di tur e confusionnan. Cora lo keda ey, apesar di tur humillacion presente of cu lo bini, y e tabata sigur cu Dios lo jude. E a lamta for di su cama y a seka su wowonan. Y un pensamento nobo a drenta den su mente. Ta kiko mas e por a haci, sino ta di keda bao di e dak aki manera un esclava? Su pasion pa e homber cu e ta stima tabata demasiado grandi pa keda sin dje di mire tur dia y scucha su voz, aunque cu esaki no tabata agradabel y e ta nenga di habri su corazon cumi pa asina nos dos por comprende otro. Ya mei ora a pasa despues cu e a papia cu Raul. Kiko e por ta haciendo na es momento aki? Sin duda e tabata lesando e noticianan cu e a ricibi, of talvez contesta nan. E no kier a bolbe pensa riba di esaki.

Es anochi ey tabata haci mes calor cu custumber y door cu tabata asina calor e no por a pega un sonjo normal. E a cuminza sinti e calor y e a dicidi di sali den veranda pa asina hanja un poco di aire fresco. Net cu e tabata bai cai den un hamaca e a ripara un luz den e kamber di Raul. E tambe tabata lamta, inquieto quizas door di e calor y e impresionnan. Si e por sabi algo cu tabata pasa den corazon di es homber aki, den su cerebro tortura! Di pronto Cora a sinti e necesidad di spione, di mira kiko e tabata haci na es oranan aki. Tabata hopi laat pa e ta lamta te na es oranan aki; teniendo na cuenta cu ora cu dia cuminza e trabao di atende su hende malonan, mayoria di nan cu ta keda na luganan leeuw, tabata speré. Cu masha cuidao e tabata aserkando e cuarto aparta, mientras cu e ta tene su mes riba un cierto distancia. Desde di es huki aki e por a mira Raul door di e cortinanan, y e tabata sinta den un stoel di sosiego, lesando es carta cu ainda tabata tembla den su mannan. Cora a sigui observe.... y hopi asombra e por a descubri cu for di su wowonan algun lagrima tabata corre. „E tabata llora? Y pakiko? Un verdriet enorme tabata podera di dje, conforme e tabata dirigi su mirada na loke cu tabata scirbi eynan. Kiko por a pase? Mal noticia.... of e ta mucho emociona? Cora ta tin gana di sabi. Y e a laga su ansiedad hibe asina leeuw cu e a corre bai busca e entrada di e cuarto na unda Raul tabata llora. Pero ora cu e a llega dilanti di e porta cerra e a keda para, e a sinti manera cu su pianan tabata claba y cu e tabata incapaz di dal un stap.

Ta correcto loke cu e ta bai haci? Su consenshi tabata conseje cu esey no tabata bon, cu e no mester haci esey.... Wantando su impulso e ta contene su mes pa no habri e porta prohibi ey. E a bira bai cu e mes un silencio cu e a llega lo e por sinti su mes trankil? No imposibel! Un paso atras ta nifika cu e lo no bai keda sosega, pasobra e ora ey ta keda un duda; e angustia di keda sin sa loke tanto e tabata desea di descubri. Y no tabata tin asina hopi indiferencia den su sentimentonan manera cu ta parse. Mei mei di e silencio di es anochi tropical aki Raul por a tende Cora su stem tras di porta di palu: „Raul, Raul, bo ta tendemi? Raul?" Raul a bula lamta y a keda para tras di e mesun porta cu ta separa nan dos. Y a puntra, sin atreve na laga su esposa drenta „Algo a pasa Cora?" „Nada, nada importante", e a bisa lihe pa trankilise. „Solamente mi no por a drumi door di e calor; y ora cu mi a sali pafor mi a mira luz den bo kamber...." „Mi tampoco no por a pega sonjo. Esey ta natural den es climanan aki. Bo a spanta pa algo?" „Si mi a kere cu algo por a pasa cu bo...." „No nada no a pasa cu mi. Bo kier algo mas?" „Pa bo bai descansa pronto. Bo trabao di majan ta sperabo y bo mester corda cu ainda bo no ta bastante fuerte". Es ora ey e stem varonil di Raul a tembla mientras cu e a puntre: „Y esey ta hacibo intrankil, Cora"? Cora no a contesta nada. Y Raul a contene su ansia pa no habri es porta cu ta separanan.

(E ta sigui)

DICK TRACY

1. „Nan ta trese provisionnan riba e cerru pa medio di e avion di espacio di Diet Smith". 2. „Lo mi bai abordo di e avion, coi e hombernan preso y pone e piloto stuur e avion di espacio bai bek cas of..." 3. „No mihor mi warda y coi e hende riconan preso, no e clase di tercionan aki. Pasenshi ta e bon palabra". 4. „Mientras cu e avion di espacio ta bai, un figura arma ta camna bin bisa Tracy cu e homber cu mester cambie ta asercando.



RIP KIRBY

1. E tironan ta provoca diferente reaccionnan...
„E... Esaki mi no por soporta mas".
2. „Extraordinario".
3. Y na Nueva York...
„Desmond ta bisa cu e no tin ni un minuut pa verveel su mes y mi ta kere".





Esaki ta un di e prome portretnan di e erupcion volcanico na Bali, Indonesia, cu a exigi casi 11.000 victima. Hopi partinan di e isla ainda ta completamente isola y ainda e peliger pa e habitantenan no a pasa.

RECREACION MASAL NA HULANDA „BENDICION OF MALDICION"?

Un tereno di jerba berde, yen di hendenan, tumando solo, un oida beach yen di bishitantenan: esei ta manera cu nos ta mira Hulanda, un pais chiquito ariba un Diadominga di verano. Pa motibo di e drummimento den solo aki (algo cu ta parce cu no ta un problema) ariba Diasabra y Diadomingo — fruta di e trabamento di 5 dia den siman — tur sorto di dificultadnan y tin biaha problemanan sin resolucion a resulta, loke ta worde consilera e problema di e recreacion masal.

Problemanan

E publico cu den weekend ta sali pa bai keiro a bira hopi y hopi mas grandi mes. Pa motibo cu mas y mas autonan, busnan, motorcyclenan y bromfietsnan cu no ta traha pa tuma parti den trafico ariba camindanan cu 20 anja pasa a worde traha, esaki ta formando un problema. Especialmente e camindanan cu ta gia e trafico di e tres ciudadnan grandi di e west Randstad Holland (Amsterdam-Rotterdam- Den Haag) pa e bosquenan y playanan.

Tempo nan a worde traha, nan no a worde traha pa un cantidad di trafico manera cu tin awor.... loke ta e motibo cu tin obstruccionnan oranan largo den trafico y cu ta danja e pret. E polis ta purba pasa e trafico door di e „garganta di e botternan" (cayanan smal) cu yudanza di aeroplanonan y aparato nan di radio, pero simplemente e cayanan no ta traha pa e trafico. Un bon chemplo ta loke a pasa ariba un diadomindo den januari di e anja aki. Pa motibo di e vorst pisa cu a dura simannan largo, Noordzee dilaati di e costa Hulandes tabata yen di ijs. E beach cu tabata tapa cu sneeuw y tabata duna un bista unico manera di un paisaje polar, yen di pidanan grandi di ijs, un aparicion cu ta un biaha den 25 anja por pasa na Hulanda. Dia cu ariba un diadomingo di invierno cu solo y sin biento y temperaturanan basta halto a haci posibel pa bishita e playanan, e publico a worde avisa door di e „hembar cu ta anuncia e tempo" y e rubrico di diadomingo na radio pa bai tira un bista.

E resultado tabata cu algun ora despues e camindanan tabata yen di filanan di auto cu tin biaha no por a bai ni un centimeter mas adilanti. Un caminda cu normalmente por worde corri den mei ora, awor a costa hopi mas cu tres ora.... Tambe e treinnan, manera ariba e routa hopi ocupa di Amsterdam-Zandvoort, no por a resolve e problema di transportacion y miles mester a keda atras ariba e plataformanan. (Den verano nan ta pone mas tanto posibel treinnan extra ariba e trajecto aki, pero door di tantisima cantidad di hende cu ta haci uso di e treinnan ta dudoso si esaki ta un satisfaccion pa nan).

„Millones" pa recreacion

E problema di recreacion masal enberdad ta un problema unicamente den e distrito di Holland. Den otro lugarnan di e pais e publico ta biaha mas comparti. For di e ciudad industrial Einhoven por chemplo e bosquenan grandi, „heideveld"nan y monumentonan natural facilmente por worde bishita. Pa esunnan cu no kier bai asina leuw for di cas tin parquenan den ciudad of paisajenan di agricultura, terrenonan unda ta worde planta, bosquenan y rionan. Pero toch e necesidad pa recreacion ta birando mas grandi den e centro industrial Y manera cada ciudad grandi awendia kier tin su „schouwburg", asina tambe hopi centronan di recreacion ta worde traha na diferente lugarnan: cambiamento artificialmente di territorionan natural cu a bai perdi door di industrializacion y trahamento di casnan. E centro moderno di recreacion ta algo cu a worde traha cu masha cuidao pa ricibi e masa grandi di hendenan cu ta sali for di den stad, y den weekend kier tin algo di mira of haci.

Mientras cu e territorionan di naturaleza pa esunnan cu ta gusta e kietud ta birando menos, tin un necesidad mas grandi di lugarnan pa ricibi masa grandi di hendenan, cu ta corre e peliger di fastidia nan mes y cu no tin nada contra pa ta un cantidad hunto cu otro. Un centro di recreacion mas parti ta un combinacion di bosque (pa pickniek, sport y wega) cu un vijver pa rema, un piscina, lugarnan pa tennis etc.

Diferente comunidadnan ta inverti millones di florin p un obheto asina.

„Expertonan di plan" a conta cu di awor te na anja 2000 e necesidad di recreacion lo bira tres bez mas tanto, y eseaki mientras cu lo tin menos lugar di „naturaleza liber". Banda di e centronan di recreacion nan ta trahando territorionan di naturaleza artificialmente, caminda esaki ta posibel. Lagonan artificial, playanan ta worde traha door di spuit milloenes di ton di santo door di pipanan. E gobierno ta percura pa bosquenan, pa haafnan di sport etc.

Territorionan nobo di naturaleza manera eseynan ya tin na e poldernan y na Zeeland, caminda e ceramento di awanan cu ta bai lama, en cuestion en e Deltaplan, e.o. hopi lagonan di awa dushi, cual nan ta masha adecuado pa sportnan di awo. Un chemplo di esaki ta e lago Veerse, cu a resulta despues cu nan a sera Veerse Gat, caminda ya organizacionnan di sport di awa a hanja nan mes haaf pa e jachtnan.

Un territorio nobo di recreacion tambe ta worde traha na e cantidad di lagonan den loke tabata un tempo IJselmeer entre Amsterdam y Harderwijk, entre e „tera bieuw" y poldernan nobo, Oost y Zuid Blevoland. E lagonan aki tin lugar pa millones di bishitantenan cu kier goza di solo, esta si e autoridadnan sucede di stop e sushamento di awa cu ta tumando lugar door di e restonan di e productonan di e industria na Huizen y Naarden y e riolnan di Amsterdam. E lago nobo di mas grandi ta cerca di Amsterdam: e IJ-meer, di cual e parti na zuid ta esun di mas adecuado pa bishitantenan. E lago aki ta conecta cu e Gooi-meer — masha adecuado pa sport di awa — y despues ta sigui Eemmees — cu lugarnan caminda e parhanan di awa ta brui. Tambe tin Veluwe meer.

Recreacion un necesidad

Percuramento pa recreacion ta e lema di awendia y decenas di comisionnan ta haci e preparacionnan aki, di plannan simpel y chiquito di jardinnan y parquenan den e diferente barrionan, te na e enorme centro di recreacion cu na e momento ta worde traha den e parti sur di IJselmeer. E poblacion a bira „recreacion minded" pero e „luchadornan" di e contact commissie pa proteccion di naturaleza y paisajenan, hopi biaha tin di combati masha duro mes na e mesanan di reunion cu e defensornan di necesidadnan „mas grandi" manera camindanan pa trafico, terrenonan industrial y barrionan pa cas. E recreacion no tin casi nada di balor economico y ta e autoridadnan cu tin di percura cu e recreacion pa e masa no worde atrapa.

Cuanto necesidadnan tin, por worde mira na e playanan di Noordzee. Propaganda na un escala masha grandi a haci cu cantidad di Alemannan awor ta bishita e playanan, pa motibo di cual awor e lugar pa e bishitantenan Hulandes mes a bira menos cu mita. Pa e Alemannan, Hulanda ta un pais barata, pero e prijsnan a subi asina tanto na Hulanda, cu pa e publico Hulandes ya ta casi imposibel pa paga e prijsnan aki. Recreacion masal por ta un bendicion, si e masa ta hanja e lugar pa esaki. Caminda esaki no sosode, e diberticionnan ta dudoso y pa hopi un espanto cu cual nan ta tene cuidao. E desorden cu e hubentud malbado ta haci cu nan radionan transportable y bromfietsnan a empeora e problema. Pero otro resulucionnan no tin na e momento aki.

(pa H. de Witte)

BIDAULT NA PORTUGAL

LISSABON, 29 maart. — E ex premier Frances y lider di e conselm nacional di resistencia anti-Gaullista, Georges Bidault, a yega Lissabon ayera mainta cu un avion di KLM.

Bidault, kende a biaha bao di e nomber Alberger, a ninga di duna un declaracion ora cu nan a reconoce. Probablemente Bidault y su secretario Ribeaud, a baha tanten cerca amigunan na Portugal. Intentonan cu nan a haci pa acerca e ex-premier y puntré tocante su plannan pa futuro a fracasa.

No ta conoci cuantu tempu Bidault lo keda Portugal.

Segun algun noticia e ex-premier kier continua su viahe pa un otro pais, probablemente na Sur America, pa for di eynan e sigi cu su actividad politica contra De Gaulle.

Na Portugal nan ta mustra cu ciudadanonan Frances, segun un acuerdo Frances Portugues, no tin mester di visum pa drenta Portugal, basta cu e estadia no ta dura mas cu dos luna.

Si nan kier keda mas tantu tempu den e pais nan mester pidi un permit pa keda. Pero estranheronan no tin mag ehérce actividadnan politica na Portugal. Asina un portavoz autorisa a bisa.

ELECCIONNAN NA SURNAM

PARAMARIBO, 29 maart. — Despues di conta 63.812 voto den 131 di e 165 stembureaunan no Surnam den e eleccion pa Staten e situacion ta de lo siguiente.

E partidonan cu ta coopera cu otro (partidonan di gobierno) a logra den e distritonan ey hunto un total di 35.752 voto.

E partidonan di oposicion, cu ta yama nan mes e grupo di accion, a logra den e 165 stembureaunan na Surnam den E sobra votonan tabata pa partidonan chiqui.

Definitivamente a worde eligi caba senjores Adhin, Panday y Lachmon di e partido Verenigde Hindoestaanse Partij (Partido di Gobierno) y senjores Pinas di Natonale Partij Suriname (tambe un partido di goberno) y senjores Pahladsingh y Poetoe Par dos di Actiefront (oposicion) ademas a worde eligi definitivamente senjornan Soemita y Kramaredja di e partido di Kaun Tani Persatuan Indonesia.

FEYENOORD TA ENFRENTA BENFICA OTRO LUNA

AMSTERDAM, 29 maart. — Ayera tardi Feyenoord a lot contra Benfica pa e semi-finalnan di torneo pa Copa Europa pa oncenanan campeon di pais Benfica, cu actualmente ta poseedor di e copa, a bai di acuerdo pa laga e prome encuentro tuma lugar dia dies di otro luna na Rotterdam. E principio nan a dicidi pa laga e segundo partido tuma lugar dia 24 di april na Lissabon.

Pero e Portuguesnan ainda no ta completamente di acuerdo cu e ultimo fecha ey, ya cu nan equipo mester hunga un importante partido pa competencia Portugues algun dia despues contra sporting. Pa un eventual partido di decision nan a conveni e fecha ocho di mei, pero ainda no ta conoci na unda nan lo hunga e partido ey.

Mas despues nan a anuncia cu e segundo partido lo tuma lugar diarason dia ocho di mei, esey ta decision di Union Europeo di futbol ya cu e dos clubnan no por a yega na un acuerdo, mientras cu un eventual partido di decision lo tuma lugar dia 16 di mei. Tin tur probabilidad cu e partido ey lo tuma lugar na Paris.

E final di e torneo pa Copa Europa lo worde hunga dia 15 di mei na Rotterdam.

Manera ta conoci ta sali den semi final di e torneo aki Feyenoord contra Benfica y Milan contra Dundee.

E ACUERDO FRANCES ALEMAN

BONN, 29 maart. — E parlamento di Alemania Occidental probablemente lo cuminsa dia 24 di april, despues di receso pa pascu di resureccion, cu tratamentu di e acuerdo firma na Paris pa un cooperacion mas estrecha entre Alemania Occidental y Francia.

E fraccion socialista di e parlamento di Alemania Occidental no por bai di acuerdo cu e fecha, pasobra nan ta hanja cu en bista di e receso no tin suficiente oportunidad pa prepara e asuntu bon.

Ya senado Aleman a duna su aprobacion na e acuerdo cu e stipulacion cu e no tin mag di toca na e derechonan y obligacionnan cu ta surgi for di acuerdonan cu otro paisnan.

WELGA NA MONTEVIDEO A CABA

MONTEVIDEO, 29 maart. — Obreronan na posterij na Montevideo, Uruguay, a bolbe cuminsa traha ayera despues di un welga di diesun dia.

Nan ta calcula cu lo dura un siman prome cu e cartanan cu a keda tras worde reparti of manda pa nan destino.

TYFUS NA KOOG AAN DE ZAAN

KOOG AAN DE ZAAN, 29 maart. — Un boticario na Koog aan de Zaan, cu a pasa su vacacion na Zermatt, parce a hanja tyfus eynan. Un siman despues cu el a yega cas el a bira malu.

Inmediatamente nan a transporte pa un hospital. Eynan nan a constata cu e tin tyfus. Ta e di cincu caso di tyfus na Hulanda.

PORTAVIONNAN MERICANO

WASHINGTON, 29 maart. — Minister Mericano pa defensa di e pais, Robert MacNamara, a pidi marina, pa bisele prome cu 15 di mei proximo, na cada proposicion pa construi un of mas portavion pasikiko nan ta hanja esaki asina importante.

E desicion di e minister a bini di e dos sigiente suposicionnan:

1. Segun e minister e construccion y gastonan pa mantene e portavionesnan aki no tin relacion cu loke nan por alcanza cu nan;
2. Avionnan Ruso a logra den e ultimo luna pa bula riba portaviones nan Mericano, cu tabata na un distancia grandi di e costa Ruso.

Actualmente Merca ta dispone di 25 portavion y esun mas nobo ta „Entreprise", cu ta wordu stiwa pa energia nuclear.

Cada portavion, cu su avionnan y submarinonan cu ta pertenece na nan, ta costa e cahero Mericano un millard dollar, mientras un submarino equipa cu raketnan Polaris ta costa 121 millon dollar. Na e ministerio Mericano di defensa di e paisnan a anuncia cu e desicion di imnister MacNamara lo trecele den conflicto cu lidernan di marina Mericano.

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April



No bai pura awe, cus lo drecha pa bo pero paga tino cu locual bo ta bisa of scirbi.

TAURUS
21 April — 20 Mei



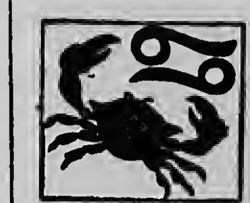
Awe bo mester tene cuidao cu transaccionnan financiero, no tuma ningun chens parti mainta.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Por surgi algun problema den bo trato cu otro, pero cu humor bo por evita desunion.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Asuntonan atrasa mester worde termina awor, sino bo ta hanja bo cu problemanan.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Conocirnan y amigunan por judabo awe, no spera muchu cos di bida social of romance.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



No confia muchu riba otro den asuntonan importante, atende bo asuntonan bo mes.

LIBRA
23 September — 22 Oktober



Awe ta un dia favorable pa tur transaccionnan di negoshi, deliberacionnan y solicitacion.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November



Awe no ta un dia pa tuma chens, especialmente riba terreno di placa, no haci debenan.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Awe ta un dia dificil pa hanja cooperacion di otro, anochi tin mihor aspectonan pa jega na acuerdo.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Den oranan di mainta bo por hanja bo mes poco stroba, despues situacion lo mehora.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Evita e tendencia pa pospone asuntonan importante, cumpli cu bo obligacionnan y diberti despues.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Un asunto pendiente por causa molester pa bo awe, busca un manera pa bo no pleita.

BIDAULT NO TIN MAG DI DRENTA ALEMANIA

BONN, 29 maart. — Georges Bidault cu actualmente ta na Portugal y a hanja orden pa bolbe sali for di e e pais aki, no tin mag di drenta Alemania West mas, for di e caminda el a sali pa Portugal.

E biaha aki nan lo pone vigilancia mas pisa na e frontera Aleman pa no laga Bidault drenta den e pais.



